

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours est nécessaire. Même l'emploi correct et la bonne maîtrise du matériel et des techniques peuvent résulter à des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certains des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est possible de ne voir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales:

1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Compact Swivels & Shackles, conforme à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.

2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.

3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.

4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour u usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.

5. Les vis peuvent être utilisés avec le matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle, etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.

6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.

7. **ATTENTION:** Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détruisez-le.

8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilizez conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière de d'utiliser ce produit en toute sécurité.

9. Conditions climatiques: Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). L'état humide et glacé ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.

10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatallités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.

11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits acides ou autres substances corrosives.

12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifier l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

13. **Arçages.**

13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doit être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 u avoir une résistance minimale de 15kN.

13.2 Positionnement: Le point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévue, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

14. **Mode d'emploi et d'entretien.**

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable autonome à l'exception de ce qui suit:

14.1 **Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).

14.2 **Nettoyage:** en cas de saouilure, rincer à l'eau courante claire et tiède (température maximale de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH: 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

14.3 **Lubrification:** lubrifier le mécanisme en utilisant une graisse multi-usage. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

14.4 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives,ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

15. **Durée de vie et obsolésence.**

15.1 **Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant dans le guide de ce produit devant rester en service.

Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication.

Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usage générale, contamination, corrosion, défauts/qualité mécanique / déformations, des crises, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la série, différents numéros de série etc.). Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système Complet.

15.2 **Obsolésence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

16. **Examen type de l'Union Européenne:** L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : SGS (UK) Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

17. **Explications du marquage**

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxkN ↓ - Axe majeur force MINI de rupture.

MBS xxkN - Tension de rupture minimale.

WLL xxkN - Charge de travail max.

EN15888xxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxkN ↓ - Axe majeur force MINI de rupture.

MBS xxkN - Tension de rupture minimale.

WLL xxkN - Charge de travail max.

EN15888xxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxkN ↓ - Axe majeur force MINI de rupture.

MBS xxkN - Tension de rupture minimale.

WLL xxkN - Charge de travail max.

EN15888xxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxkN ↓ - Axe majeur force MINI de rupture.

MBS xxkN - Tension de rupture minimale.

WLL xxkN - Charge de travail max.

EN15888xxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxkN ↓ - Axe majeur force MINI de rupture.

MBS xxkN - Tension de rupture minimale.

WLL xxkN - Charge de travail max.

EN15888xxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel

DE:Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu befolgen. Die Verantwortung für die Rettung ist ausschließlich sein Können, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann die tödlichen Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen gefährden. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/ Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen, die es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorausbestimmen. Nicht ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

Gebrauchsanleitung
Wichtig: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Hinstellen der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) und die künftige Einsichtnahmen auf.
Allgemeine Information :

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM Compact Swivels & Shackles, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte den Hersteller (Produkt list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem betreffenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller der Ausrüstung und/oder den Hersteller des Produkts).

4. **Persönliche Ausgab:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzerten), empfehlen wir dringend, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

6. **Warnung:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.

7. **WARNING:** Nachdem das Produkt einen Sturz aufgefangen hat, muss er von einer fachkundigen Person einer sorgfältigen Untersuchung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass er auch weiterhin sicher eingesetzt werden kann. Falls irgendein Zweifel besteht, muss der Buddy aus dem Verkehr gezogen und zerstört werden. 8. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er, die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

9. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen Klimatischen Bedingungen (-40 °C - +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

11. Besondere Vorkehrungen für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

12. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussetzliche Ausrüstung des Produkts während der Belastung.

13. **Anschlagleistungen:**

13.1 Der Anschlagpunkt des Absturzversicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.

13.2 Die Platzierung des Anschlagpunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzicherung. Dabei muss die voraussetzliche Sturztzreche einschließlicß der Seilführung, der Entfaltung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und die Länge der Karabiner berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

14. **Pflege und Instandhaltung:** Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer geändert werden.

14.1 **Desinfektion:** Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkter quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. "Savlon"). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25°C warmem Wasser gemäß Ziff. 14.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 14.2.

14.2 **Reinigung:** Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.

14.3 **Schmiering:** Schmierien Sie den Mechanismus mit ein Mehrzweckfett. Die Schmierung sollte nach der Reinigung erfolgen. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu schmieren.

14.4 **Lagerung:** Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequelle, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

15. **Lebensdauer und technische Veralterung**

15.1 **Lebensdauer:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben. Eine zeitliche Begrenzung ist nicht möglich.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erföschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefanger Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/ Verformung, Risse, Lose Nieten, Lose Drahtlitze, ausgefranste oder/oder verbogene Drahte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, Lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

15.2 **Obsolésence:** Ein Produkt kann durch Änderungen der Normen, der Anforderungen, der gesetzlichen Bestimmungen, der technischen Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

16. **EU-Typprüfung:** Die UE-Typenprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benannten Stelle (Nr. 0120) ausgeführt: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

17. **Erläuterungen der Markierungen**

DMM - Name des Herstellers.

Focus/Nexus - Produktname.

SWxxx - Komponentennummer.

xxkN ↓ - Belastbarkeit in Längsrichtung Mindestbruchlast.

MBS xxkN - Minimale Bruchkraft.

WLL xxkN - Maximale Arbeitslast.

EN15888xxxx - Europäischer -Standards, dem das Gerät entspricht.

0120CE - CE-Kennzeichnung (benannte Stellennummer und CE-Kennzeichnung).

JRTAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer.

Buchzeichen - Erinnerung, dass die Endbenutzerin oder der Endbenutzer diese Anleitung sowie Anleitungen für Elemente der PSA, die zusammen mit dieser Ausrüstung verwendet werden dürfen, lesen und verstehen sollten.

Garantieren: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchtsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Verschleiß, Veränderungen der Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

IT: I lavori verticali, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionade ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. In ogni situazione, la sicurezza del materiale può avere conseguenze mortali. Chiunque usa questo materiale assume tutti i rischi, e danni e lesioni che possono derivare da l' uo l'utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi di uso. È importante l'istruzione a carico di una persona addestrata e competente.

ISTRUZIONI PER L'USUARIO
IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i Compact Swivels & Shackles DMM secondo le regole internazionali.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE dell'Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM.

3. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarci che funziona perfettamente. Sugeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di osservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuarla una persona competente.

6. **ADVERTENCIA:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, o cambio de uso, almacenamiento, inspección, etc.

7. **ADVERTENCIA:** Cuando el producto se haya utilizado para detener una caída, una persona competente debería revisarlo minuciosamente para asegurarse de que se encuentre en condiciones de seguir siendo utilizado. En caso de duda, deberá retirarse y destruirse.

8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

9. Condiciones climáticas: Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Condiciones de humedad y hielo no va a reducir la fuerza de este producto. Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

12. Si debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

13. **Anclajes**

13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:2012 o tener una resistencia mínima de 15 kN.

13.2 La colocación correcta del punto de anclaje es crucial para la detención segura de la caída y el distanciamiento de la antecaduta incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

14. **Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.** Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.

Nota: este producto no es mantenido usuario con la excepción de los siguientes:
14.1 Desinfección: desinfectelo usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (14.2) sin que exceda los 25°C, y continuación, aclarelo exhaustivamente según (14.2).

14.2 **Limpeza:** si está sucia, limpie con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escala pH 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: no recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.

14.3**Lubrificación:** lubrific el mecanismo utilizando una grasa multiusos. Este proceso debería realizarse después de la limpieza. La limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomendian después de cada uso en un ambiente marino.

14.4 **Almacenamiento:** después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo en un empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.

15. **Vida útil y obsolésencia.**

15.1 **Vida útil:** Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.

Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso, o si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se considere los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre doblado, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc. individuo números de serie).

Cuando dichos productos estén permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

15.2 **Obsolésencia:** Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

16. **La verificación de los controles de homologación de la Unión Europea** y del sistema de calidad de D.M.M. la lleva a cabo el organismo número 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Ilex es el organismo conocido por la referencia: Número: 0120

Domestic Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. **Explicación del marcado.**

DMM - Nombre del fabricante.

Focus/Nexus - Nombre del producto.

SWxxx - número de componentes.

xxkN ↓ - Asse maggior resistenza minima alla rottura.

MBS xxkN - Minimo di resistenza alla rottura.

WLL xxkN - Carico di lavoro max.

EN15888xxxx - Standard europeo con cui il dispositivo è conforme.

0120CE - Marchio CE (numero organismo certificato e marchio CE).